

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1953 No. 104

---

---

A. TITEL

*Verdrag nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie, met twee Bijlagen; Genève, 6 Maart 1948*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van Verdrag en Bijlagen zijn afgedrukt in *Stb.* No. J 93.

C. VERTALING

## **VERDRAG NOPENS DE INTERGOVERNEMENTELE MARIEMIEME CONSULTATIEVE ORGANISATIE**

De Staten die partij zijn bij dit Verdrag richten hierbij op de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie, welke verder zal worden aangeduid met „de Organisatie”.

### **HOOFDSTUK I**

#### *Doeleinden van de Organisatie*

##### **Artikel 1**

De doeleinden van de Organisatie zijn:

a) het verschaffen van een gelegenheid tot samenwerking tussen Regeringen op het gebied van regeringsmaatregelen en gebruiken betrekking hebbende op technische aangelegenheden van iedere soort betreffende de internationale koopvaardij en het aanmoedigen van de algemene aanvaarding van de hoogst bereikbare maatstaven ten aanzien van de veiligheid ter zee en de doeltreffendheid van zeevaartkunde;

b) het aanmoedigen van de opheffing van discriminatoire maatregelen en onnodige beperkingen vanwege Regeringen met betrekking

tot de internationale koopvaardij, teneinde de beschikbaarheid zonder discriminatie van scheepvaartdiensten voor de wereldhandel te bevorderen; steun en aanmoediging door een Regering verleend voor de ontwikkeling van haar nationale koopvaardij en ten behoeve van haar nationale veiligheid betekenen op zichzelf geen discriminatie, mits dergelijke steun en aanmoediging niet hun grond vinden in maatregelen die beogen de vrijheid van de scheepvaart van alle vlaggen om deel te nemen aan het internationale verkeer te beperken;

c) het in overweging nemen door de Organisatie van aangelegenheden betreffende deloyale belemmerende praktijken van scheepvaart-ondernemingen in overeenstemming met het bepaalde in Hoofdstuk II;

d) het in overweging nemen door de Organisatie van iedere aan gelegenheid betreffende de scheepvaart, welke aan haar door enig orgaan of Gespecialiseerde Organisatie van de Verenigde Naties wordt voorgelegd;

e) het uitwisselen van gegevens tussen Regeringen omtrent door de Organisatie in overweging genomen aangelegenheden.

## HOOFDSTUK II

### *Functies*

#### Artikel 2

De functies van de Organisatie zijn consultatief en raadgevend.

#### Artikel 3

Teneinde haar doeleinden, omschreven in Hoofdstuk I te bereiken zijn de functies van de Organisatie:

a) met inachtneming van de bepalingen van artikel 4 het in overweging nemen van en het doen van aanbevelingen omtrent aangelegenheden in behandeling genomen op grond van artikel 1 (a), (b), en (c), welke naar de Organisatie door Leden, door enig orgaan of Gespecialiseerde Organisatie van de Verenigde Naties of door enige andere intergouvernementele organisatie worden verwezen, of omtrent aangelegenheden naar de Organisatie verwezen op grond van artikel 1 (d);

b) het ontwerpen van verdragen, overeenkomsten of andere passende regelingen, het aanbevelen van deze aan Regeringen en intergouvernementele organisaties en het bijeenroepen van zodanige conferenties als noodzakelijk mogen zijn;

c) het verschaffen van gelegenheid tot onderlinge raadpleging tussen de Leden en de uitwisseling van voorlichting tussen Regeringen.

#### Artikel 4

Ten aanzien van aangelegenheden, welke de Organisatie vatbaar voorkomen om te worden geregeld op de in het internationale scheepvaartbedrijf normale wijze zal de Organisatie in die zin een aanbeveling doen. Indien naar het oordeel van de Organisatie enige aangelegenheid betrekking hebbende op deloyale belemmerende handelswijzen van scheepvaartondernemingen niet vatbaar is voor regeling op de in het internationale scheepvaartbedrijf normale wijze, of zulks in feite bewezen is en mits het vraagstuk te voren het onderwerp is geweest van rechtstreekse onderhandelingen tussen de betrokken Leden, neemt de Organisatie op verzoek van een dezer Leden de aangelegenheid in overweging.

### HOOFDSTUK III

#### *Lidmaatschap*

#### Artikel 5

Het lidmaatschap van de Organisatie staat open voor alle Staten met inachtneming van het bepaalde in Hoofdstuk III.

#### Artikel 6

Leden van de Verenigde Naties kunnen Leden van de Organisatie worden door toetreding tot dit Verdrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 57.

#### Artikel 7

Staten, geen Lid zijnde van de Verenigde Naties, die uitgenodigd werden vertegenwoordigers te zenden naar de Internationale Maritieme Conferentie van de Verenigde Naties, welke op de 19de Februari 1948 te Genève werd bijeengeroepen, kunnen lid worden door Partij te worden bij dit Verdrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 57.

#### Artikel 8

Een Staat, die niet voldoet aan de vereisten om Lid te worden krachtens artikel 6 of 7 kan een verzoek om lid te worden indienen bij de Secretaris-Generaal van de Organisatie en zal als Lid worden toegelaten nadat hij partij is geworden bij dit Verdrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 57, mits op aanbeveling van de Raad zijn verzoek wordt goedgekeurd door twee-derde van de Leden, andere dan Toegevoegde Leden.

#### Artikel 9

Elk gebied en elke groep van gebieden, waarvoor dit Verdrag toepasselijk is verklaard krachtens artikel 58 door het Lid, dat de verantwoordelijkheid draagt voor de internationale betrekkingen van dat gebied of die groep van gebieden of door de Verenigde Naties, kan

Toegevoegd Lid van de Organisatie worden door schriftelijke kennisgeving onderscheidenlijk van dat Lid of van de Verenigde Naties aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

#### Artikel 10

Een Toegevoegd Lid heeft de rechten en verplichtingen welke een Lid ingevolge dit Verdrag heeft behalve dat het geen recht heeft om in de Algemene Vergadering te stemmen of om voor het lidmaatschap van de Raad of van de Maritieme Veiligheids Commissie verkiesbaar te zijn. Onder dit voorbehoud wordt het woord „Lid” in dit Verdrag geacht Toegevoegd Lid te omvatten tenzij het zinsverband het tegendeel eist.

#### Artikel 11

Geen staat of gebied kan Lid van de Organisatie worden of blijven in strijd met een besluit van de Algemene Vergadering der Verenigde Naties.

### HOOFDSTUK IV

#### *Organen*

#### Artikel 12

De Organisatie bestaat uit een Algemene Vergadering, een Raad, een Maritieme Veiligheids Commissie en zodanige neven-organen als de Organisatie op enig tijdstip noodzakelijk mag achten, alsmede een Secretariaat.

### HOOFDSTUK V

#### *De Algemene Vergadering*

#### Artikel 13

De Algemene Vergadering bestaat uit alle Leden.

#### Artikel 14

Gewone zittingen van de Algemene Vergadering worden eenmaal in de twee jaar gehouden. Buitengewone zittingen worden bijeengeroepen na kennisgeving van zestig dagen te voren, zo dikwijls een-derde van de Leden hun verlangen daartoe aan de Secretaris-Generaal kenbaar maken of op ieder tijdstip waarop zulks door de Raad noodzakelijk wordt geacht, na kennisgeving van zestig dagen te voren.

#### Artikel 15

Een meerderheid van de Leden, andere dan de Toegevoegde Leden, vormt het quorum voor de bijeenkomsten van de Algemene Vergadering.

## Artikel 16

De functies van de Algemene Vergadering zijn:

a) op iedere gewone zitting uit haar Leden, andere dan de Toegevoegde Leden, een Voorzitter en twee Onder-Voorzitters te kiezen die hun ambt uitoefenen tot aan de volgende gewone zitting;

b) haar eigen huishoudelijk reglement vast te stellen, voorzover daarin niet op andere wijze in dit Verdrag is voorzien;

c) tijdelijke of op aanbeveling van de Raad blijvende nevenorganen in te stellen, welke zij noodzakelijk acht;

d) de Leden te kiezen, die overeenkomstig Artikel 17 in de Raad en overeenkomstig Artikel 28 in de Maritieme Veiligheids Commissie vertegenwoordigd zullen zijn;

e) de verslagen van de Raad te ontvangen en in overweging te nemen en beslissingen te nemen omtrent iedere aangelegenheid, welke naar haar door de Raad wordt verwezen;

f) de begroting goed te keuren en de geldelijke regelingen van de Organisatie vast te stellen overeenkomstig Hoofdstuk IX;

g) de uitgaven van de Organisatie na te gaan en haar rekeningen goed te keuren;

h) de functies van de Organisatie uit te oefenen met dien verstande, dat de Algemene Vergadering aangelegenheden bedoeld in Artikel 3 (a) en (b) naar de Raad zal verwijzen, opdat deze de desbetreffende aanbevelingen of regelingen zal ontwerpen; met dien verstande voorts, dat aanbevelingen of regelingen, welke door de Raad aan de Algemene Vergadering worden voorgelegd en welke niet door de Algemene Vergadering worden aanvaard naar de Raad ter nadere overweging zullen worden teruggewezen vergezeld van zodanige beschouwingen als de Algemene Vergadering mocht houden;

i) aan de Leden de aanvaarding aan te bevelen van regelingen betreffende de veiligheid ter zee, of amendementen op zulke regelingen, welke haar door tussenkomst van de Raad door de Maritieme Veiligheids Commissie worden voorgelegd;

j) iedere aangelegenheid, welke binnen het werkterrein van de Organisatie ligt, ter overweging of beslissing naar de Raad te verwijzen, behoudens dat de taak om aanbevelingen te doen overeenkomstig alinea (i) van dit artikel niet gedelegeerd kan worden.

## HOOFDSTUK VI

### *De Raad*

### Artikel 17

De Raad bestaat uit zestien Leden en is als volgt samengesteld:

a) zes Leden zijn de regeringen van de landen met het meeste belang bij het verlenen van internationale scheepvaartdiensten;

b) zes Leden zijn de regeringen van andere landen met het meeste belang bij de internationale handel ter zee;

c) twee Leden worden gekozen door de Algemene Vergadering uit de regeringen van de landen met een aanmerkelijk belang bij het verlenen van internationale scheepvaartdiensten;

d) twee Leden worden gekozen door de Algemene Vergadering uit de regeringen van de landen met een aanmerkelijk belang bij de internationale handel ter zee.

In overeenstemming met de beginselen van dit artikel zal de eerste Raad samengesteld zijn als aangegeven in Bijlage I van dit Verdrag.

#### Artikel 18

Behoudens het bepaalde in Bijlage I van dit Verdrag wijst de Raad met het oog op Artikel 17 (a) de Leden aan, die de regeringen zijn van de landen met het meeste belang bij het verlenen van internationale scheepvaartdiensten en evenzo wijst de Raad, met het oog op Artikel 17 (b) de Leden aan, die de regeringen zijn van de landen met een aanmerkelijk belang bij het verlenen van dergelijke diensten. Deze aanwijzingen worden gedaan bij meerderheid van stemmen van de Raad waarbij tevens vereist wordt de meerderheid van stemmen van de Leden die krachtens Artikel 17 (a) en (c) zitting hebben in de Raad. De Raad wijst voorts met het oog op artikel 17 (b) de Leden aan, die de regeringen zijn van de landen met het meeste belang bij de internationale handel ter zee. Elke Raad doet deze aanwijzingen op een redelijke termijn vóór elke gewone zitting van de Algemene Vergadering.

#### Artikel 19

Leden, die zitting hebben in de Raad krachtens Artikel 17, oefenen hun functie uit tot het einde van de volgende gewone zitting van de Algemene Vergadering. Zij zijn dadelijk herkiesbaar.

#### Artikel 20

a) De Raad kiest zijn Voorzitter en stelt zijn eigen huishoudelijk reglement vast, tenzij in dit Verdrag anders is voorzien.

b) Twaalf Leden van de Raad vormen het quorum.

c) De Raad komt, na kennisgeving van een maand te voren, zo dikwijls bijeen als noodzakelijk is voor het doelmatig verrichten van zijn taak, krachtens oproep van zijn Voorzitter of op verzoek van ten minste vier leden. De bijeenkomsten worden gehouden op zodanige plaatsen als de Raad geschikt acht.

#### Artikel 21

De Raad nodigt ieder Lid uit om zonder stemrecht deel te nemen aan zijn beraadslagingen omtrent elke aangelegenheid, welke van bijzonder belang voor dat Lid is.

## Artikel 22

a) De Raad ontvangt de aanbevelingen en verslagen van de Maritieme Veiligheids Commissie en zendt deze door aan de Algemene Vergadering en voor het geval de Algemene Vergadering niet in zitting bijeen is ter kennisneming aan de Leden, vergezeld van zijn opmerkingen en aanbevelingen.

b) Aangelegenheden waarop artikel 29 betrekking heeft worden slechts door de Raad in overweging genomen, nadat de zienswijze van de Maritieme Veiligheids Commissie hieromtrent verkregen is.

## Artikel 23

De Raad benoemt, met goedkeuring van de Algemene Vergadering, de Secretaris-Generaal. De Raad voorziet ook in de benoeming van zodanig ander personeel als nodig mocht zijn; hij stelt de dienstvoorwaarden van de Secretaris-Generaal en het andere personeel vast, welke voorwaarden zoveel mogelijk in overeenstemming zullen zijn met die van de Verenigde Naties en haar Gespecialiseerde Organisaties.

## Artikel 24

De Raad brengt aan de Algemene Vergadering op iedere gewone zitting een verslag uit over het werk van de Organisatie sedert de voorgaande gewone zitting van de Algemene Vergadering.

## Artikel 25

De Raad legt, vergezeld van zijn opmerkingen en aanbevelingen aan de Algemene Vergadering de begroting en de rekening van de Organisatie over.

## Artikel 26

De Raad mag overeenkomsten aangaan of regelingen treffen ten aanzien van de betrekking van de Organisatie tot andere organisaties, als voorzien in Hoofdstuk XII. Dergelijke overeenkomsten of regelingen zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Algemene Vergadering.

## Artikel 27

Tussen de zittingen van de Algemene Vergadering oefent de Raad alle functies van de Organisatie uit, met uitzondering van het doen van aanbevelingen bedoeld in artikel 16(i).

## HOOFDSTUK VII

*Maritieme Veiligheids Commissie*

## Artikel 28

a) De Maritieme Veiligheids Commissie bestaat uit veertien Leden, gekozen door de Algemene Vergadering uit Leden, die regeringen zijn

van landen, welke een groot belang hebben bij de veiligheid ter zee, waarvan minstens acht de landen zijn die de grootste koopvaardijvloot bezitten; de overige worden gekozen ter verzekering ener evenredige vertegenwoordiging enerzijds van Leden, die regeringen zijn van andere landen met een groot belang bij de veiligheid ter zee, zoals landen welke belang hebben bij het verschaffen van een groot aantal bemanningen of bij het vervoer van een groot aantal passagiers met of zonder vaste slaappleaatsen en anderzijds van de voornaamste geografische gebieden.

b) De Leden worden gekozen voor een tijdvak van vier jaar; zij zijn dadelijk herkiesbaar.

### Artikel 29

a) De Maritieme Veiligheids Commissie heeft de plicht elke aangelegenheid in overweging te nemen, welke binnen het werkkterrein van de Organisatie valt en betrekking heeft op hulpmiddelen van de navigatie, constructie en uitrusting van schepen, bemanningsaangelegenheden voorzover van belang voor de veiligheid, regels ter voorkoming van aanvaringen, behandeling van gevaarlijke ladingen, regelingen en eisen voor de veiligheid ter zee, hydrographische voorlichting, journalen en navigatierapporten, onderzoek betreffende scheepsrampen, berging, redding, en alle andere aangelegenheden, welke onmiddellijk de veiligheid ter zee raken.

b) De Maritieme Veiligheids Commissie neemt de nodige maatregelen om iedere taak te vervullen, welke haar door dit Verdrag of door de Algemene Vergadering is opgedragen of iedere taak binnen de draagwijdte van dit artikel, welke haar krachtens enige andere intergouvernementele overeenkomst mocht zijn opgedragen.

c) Rekening houdende met de bepalingen van Hoofdstuk XII heeft de Maritieme Veiligheids Commissie de plicht zodanige nauwe betrekkingen met andere intergouvernementele lichamen op het gebied van vervoer en verkeer te onderhouden als bevorderlijk is voor het doel van de Organisatie om de veiligheid ter zee te vergroten en de coördinatie van werkzaamheden op het gebied van scheepvaart, luchtvaart, verreberichtgeving en meteorologie ten aanzien van veiligheid en redding te vergemakkelijken.

### Artikel 30

De Maritieme Veiligheids Commissie dient door tussenkomst van de Raad:

a) aan de Algemene Vergadering op haar gewone zittingen de door de Leden gedane voorstellen nopens veiligheidsvoorschriften of wijzigingen van bestaande veiligheidsvoorschriften voor te leggen tezamen met de betreffende opmerkingen en aanbevelingen van de Maritieme Veiligheids Commissie;



b) aan de Algemene Vergadering een verslag uit te brengen van de werkzaamheden van de Maritieme Veiligheids Commissie sedert de voorafgaande gewone zitting van de Algemene Vergadering.

#### Artikel 31

De Maritieme Veiligheids Commissie komt eenmaal per jaar bijeen en voorts op andere tijdstippen, indien vijf leden van de Commissie zulks verzoeken. Zij kiest eenmaal per jaar haar functionarissen en stelt haar eigen huishoudelijk reglement vast. Een meerderheid harer leden vormt het quorum.

#### Artikel 32

De Maritieme Veiligheids Commissie nodigt elk Lid uit om, zonder stemrecht deel te nemen aan haar beraadslagingen omtrent elk vraagstuk, dat voor dat Lid van bijzonder belang is.

### HOOFDSTUK VIII

#### *Het Secretariaat*

#### Artikel 33

Het Secretariaat omvat een Secretaris-Generaal, een Secretaris van de Maritieme Veiligheids Commissie en zodanig personeel als de Organisatie zal vereisen.

De Secretaris-Generaal is de hoogste administratieve ambtenaar van de Organisatie; hij benoemt met inachtneming van de bepalingen van artikel 23 bovengenoemd personeel.

#### Artikel 34

Het Secretariaat houdt een zodanig archief als noodzakelijk is voor de doelmatige uitoefening van de functies van de Organisatie en bereidt voor, verzamelt en zendt rond de geschriften, bescheiden, agenda, notulen en gegevens, welke vereist worden voor het werk van de Algemene Vergadering, de Raad, de Maritieme Veiligheids Commissie en zodanige neven-organen, als door de Organisatie worden ingesteld.

#### Artikel 35

De Secretaris-Generaal stelt op en legt aan de Raad over de rekening over ieder jaar, alsmede de twee-jaarlijkse begroting met de ramingen voor elk jaar afzonderlijk aangegeven.

#### Artikel 36.

De Secretaris-Generaal houdt de Leden op de hoogte van de werkzaamheden van de Organisatie. Ieder Lid kan een of meer vertegenwoordigers aanstellen om de verbinding met de Secretaris-Generaal te onderhouden.

## Artikel 37

Bij het vervullen van hun taak vragen noch ontvangen de Secretaris-Generaal en het personeel instructies van enige Regering of van enige autoriteit buiten de Organisatie; zij onthouden zich van enig optreden dat een nadelige invloed zou kunnen hebben op hun positie als internationale ambtenaren. Elk Lid van zijn kant verbindt zich het uitsluitend internationale karakter van de verantwoordelijkheden van de Secretaris-Generaal en het personeel te eerbiedigen en niet te trachten invloed op hen uit te oefenen bij de uitoefening van hun verantwoordelijkheden.

## Artikel 38

De Secretaris-Generaal zal zodanige andere taken vervullen, als hem krachtens dit Verdrag, door de Algemene Vergadering, de Raad en de Maritieme Veiligheids Commissie worden opgedragen.

## HOOFDSTUK IX

*Financiën*

## Artikel 39

Elk Lid neemt voor zijn rekening het salaris, de reis- en andere kosten van zijn eigen delegatie naar de Algemene Vergadering en van zijn vertegenwoordigers in de Raad, de Maritieme Veiligheids Commissie, andere commissies en neven-organen.

## Artikel 40

De Raad onderzoekt de rekeningen en de begrotingen welke door de Secretaris-Generaal zijn opgemaakt en legt deze vergezeld van zijn eigen opmerkingen en aanbevelingen aan de Algemene Vergadering over.

## Artikel 41

a) Onder voorbehoud van enige overeenkomst, te sluiten tussen de Organisatie en de Verenigde Naties, gaat de Algemene Vergadering de begroting na en keurt deze goed.

b) De Algemene Vergadering slaat de kosten om over de Leden overeenkomstig een schaal, welke door haar wordt vastgesteld na de betreffende voorstellen van de Raad in overweging te hebben genomen.

## Artikel 42

Elk Lid, dat in gebreke blijft zijn financiële verplichtingen ten opzichte van de Organisatie binnen een jaar vanaf de dag dat deze verschuldigd zijn na te komen, heeft geen stem in de Algemene Vergadering, de Raad of de Maritieme Veiligheids Commissie, tenzij de Algemene Vergadering naar gelang zij dit wenselijk acht deze bepaling buiten werking stelt.

## HOOFDSTUK X

*Stemming*

## Artikel 43

De stemmingen in de Algemene Vergadering, de Raad en de Maritieme Veiligheids Commissie zijn onderworpen aan de volgende bepalingen:

a) Elk Lid heeft één stem.

b) Tenzij in dit Verdrag of in enige andere internationale overeenkomst, welke bevoegdheden toekent aan de Algemene Vergadering, de Raad of de Maritieme Veiligheids Commissie, anders wordt bepaald, worden de beslissingen van deze organen genomen, met meerderheid van stemmen van de Leden die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen en voor beslissingen waar een twee-derde meerderheid van stemmen wordt vereist met een twee-derde meerderheid van de stemmen van de aanwezige Leden.

c) Ten opzichte van dit Verdrag betekent de zin „Leden die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen”: „Leden die aanwezig zijn en die in bevestigende of ontkennende zin een stem uitbrengen”. Leden, die zich onthouden van stemming worden beschouwd niet te hebben gestemd.

## HOOFDSTUK XI

*De zetel van de Organisatie*

## Artikel 44

a) De zetel van de Organisatie is gevestigd te Londen.

b) De Algemene Vergadering kan, indien nodig, met twee-derde meerderheid van stemmen de zetel van de Organisatie verplaatsen.

c) De Algemene Vergadering kan haar zittingen houden op iedere andere plaats dan waar de zetel gevestigd is, indien de Raad zulks noodzakelijk acht.

## HOOFDSTUK XII

*Verband met de Verenigde Naties en andere Organisaties*

## Artikel 45

De Organisatie wordt in verband gebracht met de Verenigde Naties overeenkomstig artikel 57 van het Handvest van de Verenigde Naties als de Gespecialiseerde Organisatie op het gebied van de Scheepvaart. Dit verband wordt tot stand gebracht door een overeenkomst met de Verenigde Naties krachtens artikel 63 van het Handvest van de Verenigde Naties, welke overeenkomst gesloten wordt overeenkomstig het bepaalde in artikel 26.

## Artikel 46

De Organisatie werkt samen met elke Gespecialiseerde Organisatie van de Verenigde Naties in aangelegenheden, welke van gemeenschappelijk belang kunnen zijn voor de Organisatie en die Gespecialiseerde Organisatie; zij zal dergelijke aangelegenheden in overweging nemen en te dien aanzien handelen in overeenstemming met die Gespecialiseerde Organisatie.

## Artikel 47

De Organisatie kan ten aanzien van aangelegenheden binnen haar werkterrein samenwerken met andere inter-gouvernementele organisaties, welke geen Gespecialiseerde Organisaties van de Verenigde Naties zijn, maar wier belangen en werkzaamheden verband houden met de doeleinden van de Organisatie.

## Artikel 48.

De Organisatie kan ten aanzien van aangelegenheden binnen haar werkterrein passende regelingen treffen voor overleg en samenwerking met niet-gouvernementele internationale organisaties.

## Artikel 49

Onder voorbehoud van goedkeuring met twee-derde meerderheid van stemmen van de Algemene Vergadering kan de Organisatie van elke andere internationale organisatie, gouvernementeel of niet-gouvernementeel, zodanige functies, middelen en verplichtingen op het werkterrein van de Organisatie overnemen als aan de Organisatie zijn overgedragen krachtens internationale overeenkomsten of krachtens wederkerig bevredigende regelingen, welke zijn getroffen door de bevoegde autoriteiten van de betrokken organisaties. Insgelijk kan de Organisatie alle administratieve functies overnemen, welke binnen haar werkterrein liggen en welke krachtens een internationale regeling aan enige regering zijn toevertrouwd.

## HOOFDSTUK XIII

*Rechtsbevoegdheid, Voorrechten en Immunititeiten*

## Artikel 50

De rechtsbevoegdheid, alsmede de voorrechten en immunititeiten, welke aan of in verband met de Organisatie worden toegekend, worden ontleend aan en beheerst door het Algemene Verdrag nopens Voorrechten en Immunititeiten van de Gespecialiseerde Organisaties, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 21 November 1947, behoudens zodanige wijzigingen als aangebracht mochten worden in de uiteindelijke (of herziene) tekst van het Aanhangsel goedgekeurd door de Organisatie overeenkomstig de artikelen 36 en 38 van voormeld Algemeen Verdrag.

## Artikel 51

Ieder Lid verbindt zich hangende zijn toetreding tot voormeld Algemeen Verdrag ten aanzien van de Organisatie de bepalingen van Bijlage II van dit Verdrag toe te passen.

## HOOFDSTUK XIV

*Amendementen*

## Artikel 52

Teksten van voorgestelde Amendementen van dit Verdrag worden ten minste zes maanden voordat zij bij de Algemene Vergadering in behandeling komen door de Secretaris-Generaal aan de Leden medegegeeld. Amendementen worden aangenomen met twee-derde meerderheid van stemmen van de Algemene Vergadering, inbegrepen de meerderheid van stemmen van de Leden die zitting hebben in de Raad. Twaalf maanden na de aanvaarding door twee-derde van de Leden van de Organisatie, andere dan Toegevoegde Leden, wordt ieder Amendement van kracht ten aanzien van alle Leden met uitzondering van diegenen, die, voordat het Amendement van kracht wordt, verklaren, dat zij het Amendement niet aanvaarden. De Algemene Vergadering kan ten tijde van haar goedkeuring van het Amendement met twee-derde meerderheid van stemmen bepalen, dat een Amendement van zodanige aard is, dat elk Lid, dat een zodanige verklaring heeft afgelegd en dat het Amendement niet aanvaardt binnen een tijdvak van twaalf maanden, nadat het Amendement van kracht is geworden, op het ogenblik, dat deze termijn afloopt op-houdt partij te zijn bij dit Verdrag.

## Artikel 53

Elk overeenkomstig artikel 52 aangenomen Amendement wordt bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd, die terstond alle Leden de tekst van het Amendement doet toekomen.

## Artikel 54

Een verklaring of aanvaarding als bedoeld in artikel 52 geschiedt door overlegging van een desbetreffende akte aan de Secretaris-Generaal ter nederlegging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties. De Secretaris-Generaal zal de Leden in kennis stellen van de ontvangst van een dergelijke akte en van de datum waarop het Amendement van kracht wordt.

## HOOFDSTUK XV

*Interpretatie*

## Artikel 55

Elke vraag en elk geschil betreffende de interpretatie of toepassing van dit Verdrag wordt ter beslechting naar de Algemene Vergadering

verwezen of wordt op zodanige andere wijze geregeld als de partijen bij het geschil overeenkomen. Niets in dit artikel kan de Raad of de Maritieme Veiligheids Commissie weerhouden om iedere vraag of ieder geschil, dat zich bij de uitoefening van hun functie mocht voordoen, te beslechten.

#### Artikel 56

Elke rechtsvraag, welke niet overeenkomstig artikel 55 geregeld kan worden, wordt door de Organisatie aan het Internationaal Ge-rechtshof ten advies voorgelegd overeenkomstig artikel 96 van het Handvest van de Verenigde Naties.

### HOOFDSTUK XVI

#### *Diverse bepalingen*

#### Artikel 57

##### Ondertekening en aanvaarding

Met inachtneming van de bepalingen van Hoofdstuk III staat dit Verdrag open ter ondertekening of aanvaarding. Staten kunnen partij worden bij dit Verdrag door:

- a) Ondertekening zonder voorbehoud met betrekking tot aanvaarding;
- b) Ondertekening onder voorbehoud van aanvaarding, gevolgd door aanvaarding; of
- c) Aanvaarding.

Aanvaarding geschiedt door het nederleggen van een akte bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

#### Artikel 58

##### Gebieden

a) De Leden kunnen te allen tijde verklaren, dat hun deelneming aan het Verdrag betrekking heeft op alle of op een groep gebieden, voor welke internationale betrekkingen zij verantwoordelijk zijn, of tot een enkel zodanig gebied.

b) Het Verdrag is niet van toepassing op gebieden voor welke internationale betrekkingen de Leden verantwoordelijk zijn, tenzij een daartoe strekkende verklaring namens hen is afgelegd overeenkomstig het bepaalde in lid a) van dit artikel.

c) Een verklaring overeenkomstig lid a) van dit artikel afgelegd wordt ter kennis gebracht van de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, die de tekst hiervan doet toekomen aan alle Staten, die zijn uitgenodigd tot de Maritieme Conferentie der Verenigde Naties, alsmede aan alle andere Staten, die Lid mochten zijn geworden.

d) In gevallen, waarin krachtens een Trustschapsovereenkomst de Verenigde Naties het beherend gezag zijn, kunnen de Verenigde

Naties het Verdrag aanvaardden namens één, verscheidene of alle trust-gebieden, overeenkomstig de in artikel 57 voorgeschreven wijze.

### Artikel 59

#### Uittreding

a) Elk lid kan uit de Organisatie treden door schriftelijke kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, die onmiddellijk deze kennisgeving mededeelt aan de andere Leden en de Secretaris-Generaal van de Organisatie. Een kennisgeving van uittreding kan te allen tijde gedaan worden na verloop van twaalf maanden na de datum, waarop dit Verdrag van kracht is geworden. De uittreding treedt in werking na verloop van twaalf maanden, van de datum af waarop een dergelijke schriftelijke kennisgeving door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties is ontvangen.

b) De toepasselijkheid van het Verdrag op een gebied of groep van gebieden krachtens artikel 58 kan te allen tijde beëindigd worden door schriftelijke kennisgeving aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties door het Lid, dat verantwoordelijk is voor de buitenlandse betrekkingen of, in het geval van een trust-gebied, waarvan de Verenigde Naties het beherend gezag zijn, door de Verenigde Naties. De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties zal onmiddellijk deze kennisgeving mededelen aan alle Leden en de Secretaris-Generaal van de Organisatie. De opzegging wordt van kracht na verloop van twaalf maanden van de datum af waarop zij door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties is ontvangen.

## HOOFDSTUK XVII

### *Inwerkingtreding*

#### Artikel 60

Dit Verdrag treedt in werking op de datum, waarop 21 Staten, waarvan 7 elk een totale scheepsruimte van niet minder dan 1 000 000 Bruto Register Ton bezitten, partij zijn geworden bij dit Verdrag overeenkomstig artikel 57.

#### Artikel 61

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties zal alle Staten, die uitgenodigd zijn tot de Maritieme Conferentie der Verenigde Naties en alle andere Staten, die partij zijn geworden bij dit Verdrag, in kennis stellen van de datum, waarop iedere Staat partij is geworden bij dit Verdrag, alsmede van de datum, waarop het Verdrag in werking treedt.

#### Artikel 62

Dit Verdrag, waarvan de Engelse, Franse en Spaanse teksten gelijkelijk authentiek zijn, wordt nedergelegd bij de Secretaris-Generaal

van de Verenigde Naties, die gewaarmerkte afschriften ervan zal toezenden aan iedere Staat, die uitgenodigd is, tot de Maritieme Conferentie der Verenigde Naties en aan alle andere Staten, die Lid zijn geworden.

#### Artikel 63

De Verenigde Naties zijn gemachtigd het Verdrag te registreren zodra het in werking treedt.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn door hun onderscheidene Regeringen dit Verdrag hebben ondertekend.

Gedaan te Genève, zes Maart 1948.

Voor Argentinië:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

B. P. LLAMBI

C. A. PARDO

A. MALVAGNI

B. MAYANTZ

GUILLERMO MONTENEGRO

JUAN EUGENIO PEFFABET

Voor Australië:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding door de Australische Regering)*

JOHN A. BEASLY

Voor België:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

H. DE VOS

*(Onder voorbehoud van bekrachtiging)*

J. A. T. J. DENOËL

Voor Chili:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

C. VALENZUELA

Voor Columbia:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

ERNESTO GAVIRIA

G. GIRALDO-JARAMILLO



Voor Egypte:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

M. HAMDY

A. ABDEL HADY

Voor Finland:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

S. SUNDMAN

Voor Frankrijk:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

G. ANDUZE-FARIS

Voor Griekenland:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

A. TSEMBEROPOULOS, kapitein R.H.N.F.

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

A. A. BACHAS, R.H.N.F.

Voor India:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

A. RAMASWAMI MUDALIAR

Voor Ierland:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

THEEKLA J. BEERE

Voor Italië:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

GIULIO INGIANNA

Voor de Libanon:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding door de Libanese  
Regering)*

J. MIKAOUI

Voor Nederland:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding door de Regering)*

OYEVAAR

Voor Polen:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding door mijn regering)*

S. DARSKI

Voor Portugal:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

CESAR DE SOUSA MENDES  
EDUARDO PEREIRA VIANA

Voor Zwitserland:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

JEAN MERMINOD  
M. CUSTER

Voor Turkije:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

H. NURELGIN

Voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

W. G. WESTON

Voor de Verenigde Staten van Amerika:

*(Onder voorbehoud van aanvaarding)*

GARRISON NORTON  
HUNTINGTON T. MORSE

## BIJLAGE I

(Waarnaar verwezen wordt in Artikel 17.)

*Samenstelling van de eerste Raad*

Overeenkomstig de in artikel 17 vermelde beginselen wordt de eerste Raad als volgt samengesteld:

a) De zes Leden bedoeld in lid (a) van artikel 17 zijn:

Griekenland	Zweden
Nederland	Verenigd Koninkrijk
Noorwegen	Verenigde Staten

b) De zes Leden bedoeld in lid (b) van artikel 17 zijn:

Argentinië	Canada
Australië	Frankrijk
België	India.

c) Twee Leden te kiezen door de Algemene Vergadering overeenkomstig lid (c) van artikel 17 uit een door de in lid (a) van deze bijlage genoemde zes Leden opgemaakte voordracht.

d) Twee Leden gekozen door de Algemene Vergadering overeenkomstig artikel 17 (d) uit de Leden met een aanmerkelijk belang bij de internationale handel ter zee.

## BIJLAGE II

(Waarnaar verwezen wordt in artikel 51.)

*Rechtsbevoegdheid, Voorrechten en Immunititeiten*

Zolang zij nog niet zijn toegetreden tot het Algemene Verdrag nopens de Voorrechten en Immunititeiten van de Gespecialiseerde Organisaties, nemen de Leden ten aanzien van de Organisatie de volgende bepalingen betreffende de rechtsbevoegdheid, voorrechten en immunititeiten in acht.

*Paragraaf 1.* De Organisatie geniet op het grondgebied van ieder harer Leden zodanige rechtsbevoegdheid als noodzakelijk is voor het bereiken harer doeleinden en voor de uitoefening van haar functies.

*Paragraaf 2. a)* De Organisatie geniet op het grondgebied van ieder harer Leden zodanige voorrechten en immunititeiten als noodzakelijk zijn voor het bereiken harer doeleinden en voor de uitoefening van haar functies.

*b)* Vertegenwoordigers van de Leden waaronder begrepen hun plaatsvervangers en deskundigen, alsmede de ambtenaren en het personeel van de Organisatie genieten eveneens zodanige voorrechten en immunititeiten als noodzakelijk zijn voor de onafhankelijke uitoefening van hun functies in verband met de Organisatie.

*Paragraaf 3.* Bij toepassing van het bepaalde in Paragraaf 1 en 2 van deze Bijlage houden de Leden, voor zover mogelijk rekening met de standaardbepalingen van het Algemene Verdrag nopens de Voorrechten en Immunititeiten van de Gespecialiseerde Organisaties.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 25 Februari 1949 (*Stb.* No. J 93) luidt: „Het op 6 Maart 1948 vanwege Ons ondertekende Verdrag nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie, welk Verdrag in de Franse en Engelse tekst nevens deze wet is gevoegd, wordt goedgekeurd.” Deze wet is gecontrasigneerd door de Minister van Verkeer en Waterstaat D. G. W. SPITZEN en de Minister van Buitenlandse Zaken STIKKER. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand.* II 1948/49 — 1075; *Hand.* II 1948/49, blz. 1037; Bijl. *Hand.* I 1948/49 — 1075; *Hand.* I 1948/49, blz. 138—140.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten, die het Verdrag in overeenstemming met artikel 57, eerste lid sub *b*, onder voorbehoud van aanvaarding hadden ondertekend, hebben hun akte van aanvaarding overeenkomstig artikel 57, laatste lid, bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties neergelegd:

— Groot-Britannië en Noord-Ierland .....	14 Februari 1949
— Nederland .....	31 Maart 1949
— de Verenigde Staten van Amerika .....	17 Augustus 1950
— Griekenland .....	6 December 1950
— Ierland .....	26 Februari 1951
— België <sup>1)</sup> .....	9 Augustus 1951
— Australië .....	13 Februari 1952
— Frankrijk .....	9 April 1952
— Argentinië .....	18 Juni 1953

<sup>1)</sup> Met uitdrukkelijke uitsluiting van de grondgebieden van Belgisch-Kongo en van de trustgebieden Ruanda-Urundi.

F. TOETREDING

De volgende Staten zijn overeenkomstig de artikelen 6, 7 en 57 tot het Verdrag toetreden door nederlegging van een akte van aanvaarding bij de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties:

— Canada .....	15 October 1948
— Birma .....	6 Juli 1951
— Israël .....	24 April 1952
— Haiti .....	23 Juni 1953
— de Dominicaanse Republiek .....	25 Augustus 1953

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zullen ingevolge artikel 60 in werking treden, wanneer één en twintig Staten, onder welke zeven

met elk een totale tonnage van niet minder dan 1.000.000 B.R.T., partij bij het Verdrag zijn geworden overeenkomstig artikel 57. Tot op heden zijn slechts veertien Staten partij bij het Verdrag geworden (zie rubrieken E en F). Hieronder bevinden zich zeven Staten met een totale tonnage van niet minder dan 1.000.000 B.R.T.

#### H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In een op 3 October 1949 door de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties ontvangen brief heeft de Nederlandse Regering overeenkomstig artikel 58 meegedeeld, dat het deelnemen van Nederland aan het Verdrag mede betrekking heeft op Indonesië, Suriname en Nederlands West-Indië.

In een op 12 Juli 1951 door de Secretaris-Generaal der Verenigde Naties ontvangen brief heeft de Nederlandse Regering meegedeeld, dat van 27 December 1949 af onder het deelnemen van Nederland aan het Verdrag niet langer begrepen zijn de gebieden onder de jurisdictie van de Republiek Indonesië, maar wel Suriname, de Nederlandse Antillen en Nederlands Nieuw-Guinea.

#### J. GEGEVENS

Zie over de Voorbereidende Commissie van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie: *Bijl. Hand. II 1948/49 — 1075, No. 5.*

De tekst van het Handvest der Verenigde Naties, waarnaar in artikel 45 en elders in het onderhavige Verdrag wordt verwezen, is afgedrukt in *Stb. No. F 321*. Zie ook *Trbl. 1951 No. 44.*

De tekst van het Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties, goedgekeurd door de Algemene Vergadering der Verenigde Naties op 21 November 1947, waarnaar in artikel 50 en elders in het onderhavige Verdrag wordt verwezen, is bij Koninklijk besluit van 11 Februari 1949 bekendgemaakt in *Stb. No. J 67*. Zie ook *Trbl. 1951 No. 160.*

Het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, gesloten te Londen op 10 Juni 1948, draagt verschillende taken aan de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie op. Zie *Trbl. 1952 No. 141.*

Uitgegeven de tiende November 1953.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
J. W. BEYEN.